



# VÄLKOMMEN TILL ÅLAND ÄVENTYRET BÖRJAR TILL HAVS

På M/S Eckerö blir resan till Åland en del av upplevelsen. Använd tiden ombord till att umgås, äta gott, handla och njuta av skärgårdsvyerna.

**MED REDERIET ECKERÖ LINJEN** reser du till Åland på morgonen, mitt på dagen eller på kvällen från Grisslehamn i Roslagen. Fartyget M/S Eckerö är 121,2 meter lång, 24,8 meter bred och kan välkomna 1635 gäster och 200 bilar ombord. Två timmar över havet hinner du fylla med många roligheter. Det du inte hinner med på resan över kan du spara till hemvägen.

**MATEN OMBORD ÄR ALLTID GOD OCH VÄLLAGAD** med råvaror från småskaliga producenter i Roslagen och på Åland. Fartyget har fyra restauranger med olika inriktningar. Från räksmörgåsar och husmanskost i Kafé Käringsund och grillat i Bistro Byholma till kreativa smakupplevelser i à la carte-restaurang Rospiggen. Omtyckt är också bufférestaurang Bornholm där rätterna varierar i takt med årstiderna. Från skärgårdsbord och påskbord till sensommarens fisk- och skaldjursbord. Höstens viltbord är annars en av årets höjdpunkter, liksom det dignande julbordet. Det finns alltid en anledning att boka in en matresa!

**MED UNDERHÅLLNING OMBORD** blir det heller aldrig tråkigt. Små pirater gillar verkligen lekrummet ”Skepp o’skoj” med piratskepp, rutschkana och sjörövertema. Föräldrar kan lugnt sitta kvar i Kafé Käringsund med god uppsikt över äventyren i piratrummet.

I bar Klubb Kuling väntar god stämning, svalkande drinkar och livemusik alla dagar tillsammans med fartygets kryssningsvärdar. Extra mycket nöje är det på fredagar och lördagar när inbjudna partyband och trubadurer står för underhållningen. Sommartid öppnar också bar Båtsman som ligger i anslutning till soldäck.

**INNAN DET ÄR DAGS ATT KLIVA ILAND** och upptäcka Åland hinner du med ett besök i taxfreebutiken Magasin Märket. Åland står skattemässigt utanför EU, därför kan du handla dofter, kosmetik, alkohol, vin, öl, godis och mycket mer till förmånliga taxfreepriser ombord. Aktuella kampanjer och erbjudanden hittar du på [www.eckerolinjen.se/taxfree](http://www.eckerolinjen.se/taxfree).

## ECKERÖ LINJEN

+46 (0)175 258 00 eller +358 (0)18 28 300

[www.eckerolinjen.se](http://www.eckerolinjen.se)



# Stadsfestivalen som får gatorna att gunga

Välkommen till Rockoff, sommarens stora musikfest i Mariehamn. Den 19-27 juli förvandlas torget till ett livligt festivalområde med scener och servering.

**ROCKOFF ÄR EN HÄRLIG STADSFESTIVAL** som årligen lockar många besökare till Mariehamn. Dagarna innan festivalen växer flera scener och serveringar fram på torget, sen har du nio glada dagar fyllda med framträdanden av både nya stjärnor och välkända artister att se fram emot.

Hela staden lever verkligen upp under Rockoffveckan, som lockar med vimmel och glad atmosfär. Alla samlas på torget för att umgås och njuta av mat, musik, sommar och en fantastisk stämning.

**SPELSCHEMAT BJUDER PÅ EN BRA ARTISTMIX** med stor bredd av olika musikgenrer. Utbudet varierar också genom att både locka med nya stjärnor på idolhimlen och sedan länge älskade favoritartister. Varje festivaalkväll bjuder på konserter med en eller flera artister och de olika kvällarna har ofta olika inriktningar. Artister som är favoriter bland barn och unga får

oftast äran att inleda kvällen. Mellan konserterna underhåller festivalens husband på den lilla scenen.

**VISSA VILL STÅ LÄNGST FRAMME VID SCENEN** och dansa och sjunga med medan andra gärna sitter ner där de ser ordentligt. Om det stämmer in på dig ska du boka middag på VIP-läktaren med festivalens bästa platser, men skynda dig att boka för platserna går snabbt åt.

När kvällens sista artist klivit av scenen fortsätter festivalgrän med Rockoffs officiella efterfest på Kino Nightclub.

## ROCKOFF FESTIVAL

Torget, Mariehamn, [www.rockoff.nu](http://www.rockoff.nu)



# KUNSKAP, KVALITET OCH GOD MAT ÄR DAHLMANS RECEPT

I år firar familjeföretaget W.J Dahlman 100 år av engagemang för åländskt mathantverk. I framgångsreceptet ingår fräscha råvaror, stor kärlek för kokkonsten och känsla för kvalitet.

**DU HITTAR GARANTERAT** en eller flera produkter från Dahlmans bland hyllorna i alla kylskåp på Åland. Från frukostmackans rökta skinka till helgens charkbricka. Varje dag blir en fest med Dahlmans goda hamburgare eller högklassiga köttprodukter, som grillad entrecote eller perfekt stekt innerfilé eller slaktarbiff.

**DET MÄRKS ATT FÖRETAGET** inledde sin historia 1924 som kormakeri. Dahlmans wienerkorvar är en riktig klassiker! Vardagsmiddagens bästa vän och lika goda kokta som stekta eller i en stroganoff. Dessutom är korvarna toppen att grilla som utflyktsmat.

Påläggskorvarna lördagskorv och jaktkorv är milda och goda i smaken. Om du vill ha mer hetta ska du i stället ta Hardcore Chili eller Krakova på grillen eller som smakhöjare i olika grytor. Smakrika, men inte så starka är korvarna Skeppargrill och Lammgrill, goda med ugnrostade rotsaker i skördetider.

**FÖR ATT SÄKRA TILLGÅNGEN PÅ RÅVAROR** och ha full koll på kvaliteten öppnade Dahlmans även slakteri år 1943, numera det enda på Åland. Än idag jobbar Dahlmans med en åländsk köttproduktion av högsta klass som garanterat är antibiotikafri och till största del handlar om lösdrift och naturbetesdjur. Över 70 procent av lammköttet är dessutom ekologiskt, det finns inte en enda gård på Åland som klassas som industriell stordriftsgård.

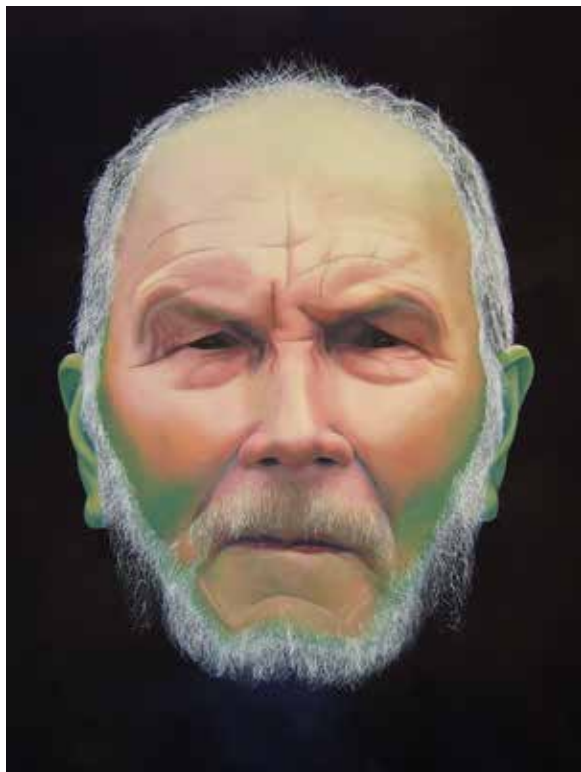
Mat som smakar gott vill du gärna äta igen och igen tills det blir tradition. Därför är det heller ingen jul utan julskinka, rullsylta, prinskorvar och salami från Dahlmans.

## W. J. DAHLMAN AB

Karlbergsvägen 5, Mariehamn  
+358 (0)18 528 000, info@dahlmans.ax  
www.dahlmans.ax



*Lammgrill med smakfull kryddning och mycket karaktär från bland annat ingefära, muskot, chili, koriander, nejlika och vitlök.*



Satu Kiljunen, f. 1955  
*Gammal man med snus under läppen*, 2016  
Olja på duk, 280 x 205 cm  
Ålands konstmuseums samling



HC Berg, f. 1971  
*Whats your bubble –Multiverse I*, 2022  
Mixed plastics media, 34 x 27 x 46 cm

# ÅLANDS KONSTMUSEUM SÄTTER FÄRG PÅ TILLVARON

Under sommaren 2024 visar Ålands konstmuseum en färgsprakande och fängslande utställning. Du får möta två konstnärer som utmanar dina sinnen och lockar med problematiken mellan det två- och tredimensionella.

**KONSTNÄRERNA HC BERG OCH SATU KILJUNEN** har förutom Bildkonstakademin i Helsingfors även Åland gemensamt. Kiljunen var nämligen professor på Bildkonstakademin under samma period som HC Berg studerade där – och medan Berg har rötter från Åland är Satu Kiljunen bosatt på Kökar i den åländska skärgården. I sommar möts båda i en utställning vid Ålands konstmuseum.

## ÅLANDS KONSTMUSEUM

Storagatan 1 Mariehamn,  
+358 (0)18 25 426  
[www.konstmuseum.ax](http://www.konstmuseum.ax)

**SOMMARENS UTSTÄLLNING FYLLER** hela konstmuseet med färgstarka och fascinerande optiska illusioner. Verken är storskaliga både i färg och form och bjuder på ett möte mellan skulpturer och målningar. Detta är två konstnärer som inte räds att ta ut svängarna, de både kompletterar och utmanar varandra.

**ÅLANDS KONSTMUSEUM PRESENTERAR** den åländska konsten ur ett brett perspektiv, från målningar och skulpturer till installationer. Konstmuseets samlingsutställningar varierar under året med teman som ofta överraskar med både bredd och oväntade kombinationer. Därtill visar museet specialutställningar som kontinuerligt erbjuder besökarna nya konsttryck och influenser. Det är tydligt att konstmuseet aktivt följer med i utvecklingen av samtidskonsten och arbetar för att verka som ett forum för både konstnärer och konstpublik.



Kulturhistoriska museet bjuder ofta in till föreläsningar och temaguidningar som lyfter intressanta delar av Ålands historia.

# Upptäck Åland från dåtid till nutid

En tur genom Ålands historia börjar vid Ålands kulturhistoriska museum, som presenterar ögruppens 7500-åriga historia i sin basutställning.

**KULTURHISTORISKA MUSEET** lotsar dig genom en kronologisk berättelse från tiden med de första ålänningarna till dagens globala och självstyrda samhälle. Längs vägen får du lära dig att de envisa öborna har jagat säl, livnärt sig på jordbruk och fiske, seglat på världshaven och tillhört Sverige, Ryssland och numera Finland.

Museet introducerar även Kastelholms slott, Eckerö post- och tullhus och Bomarsunds fästning och knyter samman de historiska ledtrådarna till en enda berättelse.

**KULTURHISTORISKA PRESENTERAR** även flera temautställningar. Utställningsåret 2024 inleds med fest hos Mariehamns nobless vid sekelskiftet 1900 med det senaste skvallret i de fina salarnas atmosfär.

I vår blir det fotoutställning med tema gamla föremål som fortfarande är i bruk tillsammans med Fotoklubben Obscura, medan sommarutställningen arrangeras i samarbete med Åland Posts filateliavdelning. Följ med på en kulturhistorisk upptäcktsresa genom Ålands frimärken, miniatyrkonstverken som under 40 år har förmedlat bilden av Åland till omvärlden

och lockat både samlare och besökare. Avsluta i höst med slipsens användning och historia.

**BARNEN TRIVS OCKSÅ** på kulturhistoriska, som de får upptäcka tillsammans med museets maskot Kluris. En favorit är den fint inredda butikshörnan med inspiration från en gammal lanthandel. Här stannar barnen länge och leker innan de fortsätter till barnön, där de kan spela spel och bygga fyrmodeller. Museet har även tipsrunda och andra aktiviteter för barn som vill upptäcka Ålands historia.

## ÅLANDS KULTURHISTORISKA MUSEUM

Storagatan 1, Mariehamn  
+358 (0)18 25426, [info@museum.ax](mailto:info@museum.ax)  
[www.kulturhistoriska.ax](http://www.kulturhistoriska.ax)





Under högsäsongen är det guidade turer i slottet varje dag, vilket är uppskattat bland besökarna.



Stora kontraster mellan fångarnas celler i fängelsemuseet Vita Björn till gårdsidyllen vid Jan Karlsgården.



# Massor med spännande historia på en liten yta

Upptäck de välbevarade ruinerna från ett medeltida slott, ett fängelsemuseum med uppskräckande historier och hur en bondgård på Åland såg ut förr i tiden.

**KASTELHOLMS SLOTT HADE SIN STORHETSTID** under Vasatiden på 1500-talet när Åland var ett slottslän i Sverige och Gustav Vasa och hans söner regerade. Ett besök i dagens slottsruiner bjuder på ett brett urval ur Ålands historia med många kontraster. I flera hundra år var slottet Ålands administrativa centrum och både kungligheter och annat fint folk passerade. Det firades med fantastiska festmiddagar, där man kalasade på fint viltkött och hundratal liter öl. Å andra sidan satt även de kvinnor som anklagades för häxeri i den största häxprocessen i Finlands historia fängslade i slottet. Berättelserna väcks till liv av slottets museivårdar och guider, som levandegör minnen i de historiska miljöerna.

**PÅ JAN KARLSGÅRDENS FRILUFTSMUSEUM** får du lära dig mer om vardagslivet förr. Då levde människorna i samklang med naturen, djuren och havet. Husen är byggda av bönderna själva. Även möbler och andra föremål tillverkades på gårdarna, som ostformar med vackra träsnitt eller stolar med fyndiga armstöd.

Här finns troligtvis också Ålands äldsta trähus, en anspråkslös bod vars stockar är från 1600-talet. Eftersom de flesta träbyggnader brändes ner under Stora ofreden finns nämligen knappt några trähus på Åland som är äldre än 1700-talet.

**FÄNGELSEMUSEET VITA BJÖRN** visar hur synen på straff och fångarnas vardag har förändrats genom tiderna. Från spöpalen på rastgården, där de andra fångarna fick se den som blev piskad, till något som närmar sig dagens fångvård.

## KASTELHOLMSOMRÅDET

Slottsvägen 110, Kastelholm  
+358 (0)18 25000, [kastelholm@museum.ax](mailto:kastelholm@museum.ax)  
[www.kastelholm.ax](http://www.kastelholm.ax)

# EN FASCINERADE PORTAL TILL BOMARSUNDSTIDEN

I år är det 170 år sedan fästningen i Bomarsund föll under Krimkriget. Genom att besöka fästningsruinerna och Bomarsunds besökscenter får du ta del av områdets intressanta historia.

**BERÄTTELSEN OM BOMARSUND** börjar egentligen när Sverige förlorade Åland och Finland till Ryssland efter kriget 1808-1809. Eftersom Åland blev tsardömets yttersta utpost mot väst inledde Ryssland byggandet av en imponerande kustfästning i Bomarsund år 1830.

Fästningen hann dock aldrig stå färdig innan den förstördes av franska och engelska styrkor under Krimkriget 1854 efter bara tre och en halv dagars strid. För att uppmärksamma att 170 år har passerat sen händelsen kommer Bomarsunds besökscenter i år att lyfta områdets roll som kulturell mötesplats. På det närliggande Prästö finns begravningsplatser från flera konfessioner som vittnar om många kulturmöten. Det blir även fokus på mat och dryck ur ett mångkulturellt perspektiv.

**I BESÖKSCENTRET FÅR DU UPPLIVA** Bomarsunds uppgång och fall med hjälp av filmer och utvalda föremål. Innan du vandrar vidare bland ruinerna på området får du även lära dig om områdets delaktighet i det storpolitiska spelet kring Krimkriget.

Givetvis går det bra att besöka Bomarsundsområdet även utan att se utställningen, men att ta del av händelseförloppet innan du ser lämningarna med egna ögon fördjupar verkligen upplevelsen. Besökscentret har öppet från maj till september, ruinerna går att besöka året om. Här finns två vandringsleder, en i Bomarsund och en i Prästö, samt fina vyer vid tornruinerna på Djävulsberget och vid Notvikstor-net.

**ÄVEN ECKERÖ POST- OCH TULLHUS** uppmärksammar 170-årsjubileet genom att ställa ut Bomarsundslitografier ur Ålandsbankens samling tillsammans med sju utvalda hantverkare, som tolkar Bomarsund i olika material och tekniker.

## BOMARSUNDS BESÖKSCENTER

Bomarsund, Sund

+358 (0)457 350 0596, bomarsund@museum.ax

[www.bomarsund.ax](http://www.bomarsund.ax)



Historien blir levande när föremål från Bomarsundstiden möter filmer och datorgenererat innehåll.



# TRADITIONER OCH TILLBAKABLICKAR UR DET ÅLÄNDSKA SKÄRGÅRDSLIVET

Ålands jakt- och fiskemuseum vid det charmiga fiskeläget i Käringsund ser ut som en samling sjöbodrar. Inuti väntar upplevelser om djur, natur och åländsk jakt- och fiskekultur – allt från säljakt till barnens strömmingsmarknad.



**I ÅR VÄLKOMNAR MUSEET** sina besökare med tre nya utställningar. På tillfälligt besök är humoristiska och roliga familjefavoriten "Bara bajs" med olika djurs avföring samt utställningen "Kultändare" med fotografier av konstnären Kenneth Bamberg.

En kultändare, eller tändkulemotor, är en kulturskatt som förr användes i snipor och andra båtar, men även för att driva tröskverk och traktorer. Många förknippar kultändare med det härligaste motorljudet. I museet är Bambergs fotografier placerade på befintliga utställningsföremål, och när konstens och kulturarvets värld får mötas får utställningen ytterligare en dimension.

**JAKT- OCH FISKEMUSEETS BASUTSTÄLLNING** har fått tillökning med en ny utställning om säljakten. Följ med på en tur genom historien, från de första människorna som tog sig till Åland för att jaga just säl till dagens jakt. Men hjälp av både multimedia och AI-teknik har museet skapat en utställning som ger en fördjupad förståelse för ämnet. Svartvita bilder har färglagts för att ge en mer levande bild av hur livet såg ut för 100 år sedan.

Du får även lära dig mer om fiske, vårfågeljakt, olika båtar, vapen och troféer. Här finns mycket att upptäcka! Gå tipsrundor, spela spel, kolla in museishoppen och testa pärlutgrävningen.

**GENOM ATT FÖLJA GEOSTIGEN** utanför museet får du lära dig Ålands geologiska historia. Barnen gillar att klättra omkring på Laxbåten Svanö.

## ÅLANDS JAKT- OCH FISKE MUSEUM

Fiskeläge 37, Eckerö

+358 (0)40 588 6716, [info@jaktfiskemuseum.ax](mailto:info@jaktfiskemuseum.ax)

[www.jaktfiskemuseum.ax](http://www.jaktfiskemuseum.ax)





Evenemangen avlöser varandra på Alandica. Hela kalendern med smidig biljettbokning hittar du på [alandica.ax](http://alandica.ax).

# Ett levande hus för möten och evenemang

Alandica kultur- och kongress är huset där det mesta är möjligt.  
Det är verkligen bara fantasin som sätter gränserna.

**KULTUR- OCH KONGRESSHUSET** mitt i Mariehamn är en given mötesplats för konferenser och olika evenemang. Alandica har stått som värd för allt från världsconvent inom science fiction till små familjedop. Här går det lika bra att vara två personer på en vigsel som hundratals personer på en föreläsning.

**FRÅN UTSIDAN SER ALANDICA** att bestå av tre öar i olika färger. Det mångfunktionella huset är ritat av Kjaer & Richter och består av rena linjer och material. Inomhus smälter öarna samman till en stilren helhet som passar lika väl för middagar och företagsevent som för bröllop, galor, skolavslutningar och examensceremonier.

I byggnaden finns ett antal mötesrum, musik- och teatersalar, ett auditorium för 200 personer och en stor sal för 600 personer, som ändå upplevs som liten och intim och fungerar lika bra för stand up som stora shower.

**FOAJÉN ÄR BÅDE ANVÄNDBAR** som vacker med sina hängande lampor, stora glaspartier och utsikt mot vattnet. En fin plats för exempelvis mässor, konserter och bjudningar. Flera

tv-sända evenemang har spelats in på Alandica under årens lopp. I augusti 2023 var bland annat SVT:s Antikrundan på besök för andra gången.

Tack vare sina flexibla utrymmen har Alandica huserat många kulturevenemang, som konserter, opera, teater och dansföreställningar. Huset har även haft besök av cirkusartister, trollkarlar och illusionister.

**MOT FÖRHANDBOKNING** erbjuder Alandica frukost, lunch och middagar eller mingelbufféer och galamiddagar. Caféet och baren är öppna i samband med evenemang.

## ALANDICA KULTUR- & KONGRESS

Strandgatan 33, Mariehamn  
+358 (0)18 24570, [info@alandica.ax](mailto:info@alandica.ax)  
[www.alandica.ax](http://www.alandica.ax)

# ETT STARKT OCH GRIPANDE LEVNADSÖDE SOM MUSIKTEATER

Kulturföreningen Katrina firar 25 år av arbete för att utveckla det åländska musiklivet med nyuppsättningen av musikteatern Katrina från 1997. I huvudrollen ser vi prisbelönta mezzosopranen Erica Back.

**DEN ÅLÄNDSKA FÖRFATTAREN** Sally Salminens roman "Katrina" är en viktig del av det åländska kulturarvet. Boken fick stor internationell spridning när den utkom 1936 och ingår numera i Finlands litterära kanon. Sally Salminen (1906-1976) blev under sin livstid nominerad till Nobelpriset i litteratur tre gånger.

**SOMMAREN 2024** får kompositören Jack Mattssons (1954-2007) älskade musik och språkvetaren Lars Huldéns (1926-2016) sångtexter nytt liv i "Katrina - en musikteater". För att möta en ny och yngre publik uppförs verket med nytt manus skrivet av regissören Ida Kronholm i samarbete med poeten och författaren Carina Karlsson, båda från Åland. Samtidigt uppmärksammar Kulturföreningen Katrina, som för 25 år sen lånade sitt namn från Salminens roman, att det är 70 år sedan Jack Mattsson föddes.

**ROMANEN HANDLAR OM KATRINA**, en bonddotter från Österbotten som träffar ålänningen Johan, gifter sig och flyttar till Åland. Här blir det hårda skärgårdslivet inte riktigt som Johan lovat. Genom Katrinas ögon får vi möta vardagen bland fattiga och rika runt förra sekelskiftet.

Från det att ridån går upp tills den faller efter den sista akten står Katrina på scenen. I Erica Backs gestaltning får du möta en hårt arbetande kvinna och mor som inte drar sig för att utmana byns starka man. Genom sin orubbliga känsla för plikt och rättvisa vinner hon till slut respekt samtidigt som hon försonar sig med sitt livsöde.

Bland övriga solister i ensemblen hittar vi bland andra barytonen Leonarde Brändström i rollen som Johan och basbarytonen Philip Björkqvist som Kapten Nordqvist.

## KATRINA - EN MUSIKTEATER

17-20 juli 2024 i Alandica kultur och kongress,  
Strandgatan 33, Mariehamn. Biljettbokning via  
[www.alandica.ax](http://www.alandica.ax), läs mer på [www.katrina.ax](http://www.katrina.ax)

En kör på 25 personer och en orkester på  
36 personer ingår i ensemblen. Föreställningen är  
2,5 timmar lång inklusive paus.

*Mezzosopranen Erica Back är liksom Katrina från Österbotten.*

FOTO: Robert Jansson Ålandstidningen



Varje smycke tillverkas för hand i Guldvivas verkstad. Formen på Blommans™ kronblad sitter i guldsmedens händer.



Vattnet är det viktigaste. Stormskärs Maja-kollektionen bidrar till John Nurminens Stiftelses havsängsprojekt.

# Guldviva blomstrar i Sjö kvarteret

I över 30 år har Guldvivas älskade Blomman™ spridit sin lekfulla glädje. Annars är högaktuella Stormskärs Maja nyast bland kollektionerna i smyckesbutiken.

**MED RÖTTERNA I DEN ÅLÄNSKA MYLLAN** och fingertopparna bland vågorna i havet har guldsmeden Maria Karlström skapat kollektion efter kollektion som andas Åland. När guld och silver möter Marias kreativitet förvandlas naturen och vardagstingen till vackra smycken, som i sin tur blir fina resminnen. Från armband med musslor, råg och äppelblom till råbandsknopar, nätstickor och golfbollar runt halsen. Varje smycke med sin berättelse och sitt budskap.

**BLOMMAN™ HAR BLIVIT EN SYMBOL** för Åland och är ett tidlöst smycke som Maria Karlström själv använder, och ofta återvänder till. Varje blomma är handgjord och därmed helt unik. Många väljer att ge en Guldviva-blomma som present. Den är lika bra på att representera kärlek och vänskap som kopplingar mellan människor.

**FRÅN SKÄRGÅRDEN OCH HAVET** kommer nya Stormskärs Maja. På Åland är okuvliga Maja välkänd från Anni Blomqvists romanserie om det hårda livet i ytterskärgården på 1800-talet. Guldvivas Stormskärs Maja är skapad i samarbete med Ålands

kulturstiftelse, som förvaltar Anni Blomqvists namn och testamente. Kollektionen hyllar starka kvinnor och alla som värnar om havet. När Guldviva tolkar Stormskärs Maja sker det med hjälp av ålgräsets slingrande former.

**ETT BESÖK I GULDIVAS SMYCKESBUTIK** i Sjö kvarteret är som att stiga in i en skattkista. Med sammanlagt över 400 modeller finns mängder av handgjorda halsband, armband, örhängen och ringar i återvunnet rött guld, vitt guld och silver att välja mellan. Känns det omöjligt? Då är Blomman™ ett säkert kort!

## GULDVIVA

Sjö kvarteret, Mariehamn  
+358 (0)18 22130, info@guldviva.com  
www.guldviva.com



# FÄRGSTARKT OCH FORMSTARKT KONSTHANTVERK FRÅN SALT

Du blir glad av att besöka SALT Konsthantverk – butiken där pigga färger och djärva mönster får möta milt och stilrent i en lekfull och oemotståndlig kombination.

**DET RÖDA HANTVERKSHUSET SALT** ligger vid kajkanten i Sjökvarteret i Mariehamn. Här har sex konsthantverkare verkstäder och försäljning i en inspirerande gemenskap. Förutom fina föremål av keramikern Siv Linney och textilhantverkarna Ann Granlund, Gunilla von Nandelstadh, Ilse Berg, Marie Lundgren och Anna Nilsson är butiken fylld med handgjorda föremål och prisbelönt mathantverk av utvalda åländska konsthantverkare och matkreatörer. Det betyder frosseri i vackert och kreativt hantverk – från textil, silver, keramik och glas till trä, järnsmede, äppelmust och choklad.

**I KONSTHANTVERKET FÅR DET FINA** möta det användbara. Resultatet är unika ting som du kan använda varje dag. På så sätt bevaras traditionella hantverksmetoder samtidigt som de utvecklas och får ett modernt uttryck med drag av konsthantverkarens personliga stil. Alltid en perfekt gåva, oavsett om den är till dig själv eller till någon annan.

**SJÖKVARTERET OCH UTSIKTEN** mot havsviken i den östra hamnen är värd ett besök i sig. Intrycken fortsätter sen bland alla handtryckta tyger, vävda mattor, vackra smycken, välformade keramik, nåltovade kuddar, stickade vantar och allt kreativt återbruk. Extra roligt är det att veta att du alltid träffar någon av SALT's konsthantverkare i butiken. Passa på och ställ din hantverksfråga!

**SALT GILLAR LIV OCH RÖRELSE** och deltar gärna i olika evenemang, som vårens tjärmarknad i Sjökvarteret, omtyckta höstevenemanget Skördefesten på Åland eller i Sjökvarterets julmarknad. Då öppnar också Café SALT, alltid med gott hembakt och ofta ackompanjerat av svängig musik.



*SALT är den största butiken på Åland med enbart åländskt konsthantverk, mathantverk och design. Öppet året runt.*



## SALT KONSTHANTVERK

Sjökvarteret, Österleden 110, Mariehamn  
+358 (0) 18 21505, salt@salt.ax  
www.salt.ax



*På Silverskär Islands blir besöket något utöver det vanliga, oavsett om det handlar om konferens eller kalas.*

# Inspirerande omgivningar för möten och livets festligheter

En helt egen ö och alla bekvämligheter du kan önska får du och ditt sällskap när ni bokar Silverskär Islands, en unik plats i Ålands norra skärgård.

**SILVERSKÄR ISLANDS ERBJUDER EXKLUSIVA** upplevelser för grupper på Silverskär, Sviskär och Klobben. Vilken av öarna som passar dig bäst beror på hur stor gruppen är och vilket syfte ni har med bokningen. Teambuilding och möten fungerar lika bra som bröllops- och födelsedagsfester, med eller utan övernattnig.

Silverskär är ett gammalt skärgårdshemman och den varmsamt renoverade gården Mellangårds är ett minne från den tiden. Sen dess har nya byggnader med moderna bekvämligheter uppförts på ön utan att skärgårdslivets charm har gått förlorad. Det innovativa köket huserar i Norrgårds, medan grannen Ladugårds agerar festvåning och konferenslokal.

**KLOBBEN ÄR EN Ö VID RANDEN TILL HAVET** där du kan ha möte med kollegorna över dagen eller övernatta i stugor som för tankarna till gamla tiders fiskelägen. I alla paket från Silverskär Islands ingår även bastubad och god mat, vilket ger dig härliga skärgårdsminnen att spara.

Varje sommar kan även enskilda gäster njuta av miljöerna genom att boka en sommarmiddag på Silverskär eller följa

med på öppen ö till Klobben. Vill du leva det avkopplande livet väljer du eremitkojan på Sviskär, perfekt för 1-4 personer.

**INTRYCKEN BÖRJAR REDAN OMBORD** på båten som tar dig ut till öarna, det blir nästan svårt att sätta fingret på vad det är som gör Silverskär så bra. Omgivningarna förstås och den väl-lagade maten. Värdskapet och den avslappnade stämningen. Bastubad, 5-kamp, fiske, kajak och andra trevliga gruppaktiviteter. Känslan av att allt är möjligt, från båtutflykter där du får lära känna Stormskärs Maja till champagneäventyr och Silverskärs samarbete med Veuve Clicquot.

## SILVERSKÄR ISLANDS

Saltviks norra skärgård  
+358 (0)18 52 55 65, [info@silverskar.ax](mailto:info@silverskar.ax)  
[www.silverskar.ax](http://www.silverskar.ax)

# LADDA UPP MED NY ENERGI PÅ ÅLAND

Ålands idrottscenter och Godby vandrarhem samlar det mesta inom idrott på samma plats. Upptäck en komplett anläggning för boende, hälsa och träning mitt på Åland.

**OAVSETT OM DET HANDLAR OM** ett träningsläger eller en cykelsemester är det bekvämt att bo nära och ha allt samlat. Från vandrarhemmet har du bara några meter till idrottscentret med inomhushall för inomhussporter, gym och simhall. Utomhus finns tennisplaner och motionsspår samt cyklar att hyra. Träningsmöjligheterna bjuder med andra ord på både mängd och variation. Här trivs både atleter och glada motionärer.

**I SIMHALLEN FINNS EN MOTIONSBASSÄNG** med tidtagning och möjlighet till undervattensfilmning. Terapibasängen är perfekt för rehab medan familjer gillar barnbasängen. Givetvis finns bastu.

Sporthallen lämpar sig för de flesta inomhussporter, som volleyboll, badminton, tennis, bordtennis, handboll och innebandy. Om laget vill träna mot åländska lag går det att ordna.

**VANDRARHEMMET ÄR EN OMBYGGD SKOLA** där du kan bo i allt från dubbelrum till stor sovsal med upp till 20 bäddar. Toaletter och dusch i korridorerna. Här finns ett välutrustat kök och en större matsal för grupper. Gemensamt är också sällskapsrummet med TV.

**MÅNGA VÄLJER GODBY** som bas för cykelsemestern. Läget är perfekt för dagsturer med fina utflyktsmål i alla väderstreck. Till exempel havsbadet i Degersand i väst och Bomarsunds fästning i öst, eller discgolfbanan vid Soltuna i norr och Mariehamns alla sevärdheter om du cyklar söderut. Om du som omväxling vill uppleva Åland till fots finns en vandringsstig runt hörnet. Det är också gångavstånd till matbutiker i Godby centrum och utsiktscaféet Uffe på Berget.

## ÅLANDS IDROTTSCENTER

Bärvägen 5, Godby  
+358 18 41555, [info@idrottscenter.com](mailto:info@idrottscenter.com)  
[www.idrottscenter.com](http://www.idrottscenter.com)



*Godbyrundan är 7,5 km och bjuder på varierande natur och mäktig utsikt. Stigen går även genom en skogspark med ett tiotal utländska träslag.*





# Familjärt och trivsamt boende mitt i Mariehamn

Välj Park Alandia Hotell när du vill bo lugnt och bekvämt nära naturen och samtidigt centralt inne i staden.

**MARIEHAMN ÄR KÄND** för sin lummiga esplanad av lindar, där varje årstid har sin tjusning. Från vårens knoppar och sommarens gröna tak till mängderna av gula löv på hösten. Vackra är även vinterns nakna trädkronor, upplysta av stadens ljus. Vid Park Alandia Hotell får du njuta av skådespelet från första parkett. Särskilt härligt är det sommartid när lindblommorna doftar, tur att hotellets stora uteservering både har många soltimmar och utsikt mot esplanaden.

**VID FYRSTJÄRNIGA PARK ALANDIA HOTELL** trivs alla gäster, både stora och små. Från par, familjer och pensionärer till affärsresenärer, konferenser och sport- eller skolgrupper. Rummen är inredda i varm harmonisk stil, och är tysta trots att hotellet ligger centralt. Du störs inte av livet i staden eller den trevliga stämningen i hotellets restaurang och bar.

Park är också stolta över sina tillgänglighetsanpassade rum på första våningen, som har fått gott betyg av gäster med rörelsehinder.

**DET ÄR LÄTT ATT KÄNNA SIG SOM HEMMA** hos Green Key-certifierade Park Alandia Hotell. Du sover gott i sköna sängar, blir väl omhändertagen av personalen och äter god

frukostbuffé med många åländska inslag. Morgonbastu och poolbad ingår, men du kan också hyra hela avdelningen för dig själv.

I hotellets hjärta ligger receptionen med sin avslappande lounge. Oavsett om du talar svenska, finska eller engelska får du svar på dina frågor om hotellet, Mariehamn och upplevelser på Åland.

**MED OMTYCKT À LA CARTE-RESTAURANG** och en bar som bjuder in till trubadurer eller liveband varje helg finns verkligen allt samlat under samma tak. Du behöver inte ens lämna hotellet.

## PARK ALANDIA HOTELL

Norra Esplanadgatan 3, Mariehamn  
+358 18 14130, [info@parkalandia.com](mailto:info@parkalandia.com)  
[www.parkalandia.com](http://www.parkalandia.com)

# 100 % ÅLAND, NÖJ DIG INTE MED MINDRE

Henrik Nordström vid inomingresebyrån Ålands Turist & Konferens skräddarsyr och bokar Ålandsresor för alla typer av sällskap. Som ålänning med drygt 40 års erfarenhet av att boka resepaket vet han allt som är värt att veta om resor till Åland.

**DET ÄR TRYGGT OCH BEKVÄMT** att låta en erfaren researrangör boka hela resan. Oftast räcker det med ett telefonsamtal eller ett mejl med önskemål på program och aktiviteter för att Henrik och hans team ska kunna erbjuda ett komplett resepaket.

**OAVSETT OM DET ÄR FYRA VÄNNER** som vill fiska i den omtalade gäddrika skärgården kring Mariehamn, ett gäng som vill golfa på Ålands tre natursköna 18-hålsbanor i toppklass eller ett större sällskap på 400 personer som vill mötas i kongresshuset Alandica, blir du erbjuden ett resepaket värt pengarna.

**IBLAND KAN DET VARA SVÅRT** att veta vad man vill ha – då är det bra att det finns färdiga paket att välja mellan. På [www.turist-konferens.ax](http://www.turist-konferens.ax) kan du bekanta dig med perfekta paket för exempelvis golfare, sportfiskare, kickoff-sällskap, konferenser, skolklasser och seniorer.

## GOLFPAKET – ÅLAND ALL IN ONE

- Båtresa Grisslehamn–Berghamn–Grisslehamn.
- En eller flera övernattnin g inklusive frukost på hotellen Arkipelag, Park Alandia eller Cikada.
- Två eller flera runder på Slottsbanan och Kungsbanan med perfekta utslagstider vid Ålands Golfklubb i Kastelholm.

## FISKEPAKET – BASIC ELLER PRO

- Valfri båtresa till och från Åland.
- Två övernattnin g på Hotell Arkipelag i Mariehamn eller hos Rundbergs Stugor i Kungsö.
- En eller flera fiskeutfärder på egen hand eller tillsammans med professionell guide i skärgården kring Mariehamn.

## ÅLANDS TURIST & KONFERENS

Småholmavägen 160, Mariehamn,  
+358 (0)457 526 7087, [henrik@turist-konferens.ax](mailto:henrik@turist-konferens.ax)  
[www.turist-konferens.ax](http://www.turist-konferens.ax)

*Henrik Nordström är själv ivrig golfare vid Ålands Golfklubb och proffs på exklusiva golfpaket med spel på havsnära Slottsbanan och natursköna Kungsbanan i Kastelholm.*







Gör ett strandhugg för lite gott att äta i Gullvivan's restaurang eller stanna över natten i besökshamnen.

# Från ö till ö – till ett hotell

Om du uppskattar lugnet och vill ha mycket hav och öar är Hotell & Restaurang Gullvivan i skärgårdskommunen Brändö något för dig.

**KÄNNETECKNANDE FÖR GULLVIVAN** är närheten till naturen och vattnet som omger hela hotellområdet. När du besöker Gullvivan i slutet av maj är det lätt att förstå varifrån hotellet har fått sitt namn. Då är nämligen hela udden gul av blommande gullvivor. Visste du att gullvivan är Ålands landskapsblomma?

Hotellet vårdar blomsterprakten i grönområdet. Det är trivsamt att promenera runt på små stigar längs stranden och njuta av årstidens växlingar.

**SKÄRGÅRDSHOTELLET ÄR ÖPPET ÅRET OM** för bokade gäster medan restaurangen öppnar till högsäsongen eller i samband med bussresor och andra gruppbokningar. Omgivningarna väcker kreativiteten och Gullvivan är även en plats för välmående. Hotellet är omtyckt bland grupper som vill samlas kring musik, körsång, måleri eller yoga. Särskilt under vår och höst när tempot är som allra lugnast.

Cyklister och motorcyklister gillar annars de ringlade vägarna på Brändö. Särskilt vackra är vägarna och brobankarna som sträcker sig mot Fiskö.

Gullvivan har 31 rum med sjöutsikt. Vid strandbastun finns

en liten badstrand. Här finns även en gästhamn med full service och bryggor för både övernattande båtgäster och restaurangens besökare.

Det nya glashuset på verandan vid restaurangen har öppen spis och är en trivsam säsongsförlängare. Perfekt också under regniga dagar.

**DE FLESTA STAMGÄSTER STANNAR EN VECKA** och njuter av skärgårdslivet, och vissa besöker Gullvivan flera gånger under säsongen. Det finns båtar, cyklar och kajaker att hyra. Du kan också spela både minigolf och 6 hål discgolf.

## HOTELL & RESTAURANG GULLVIVAN

Björnholma, Brändö

+358 (0)18 56350, gullvivan@aland.net

[www.hotellgullvivan.com](http://www.hotellgullvivan.com)



# FINA FÖRUTSÄTTNINGAR FÖR ROLIGA UTFLYKTER

Upptäck Åland via landsvägen eller sjövägen och använd tankstoppen för att njuta av god mat och sightseeing. Du behöver inte ens ha bilen med dig på resan, den hyr du smidigt hos Rundbergs Bil & Service.

**ÅLANDS SKÄRGÅRD ÄR ETT PARADIS** för båtfolk. Naturen är makalös och ruttmöjligheterna många. Det är sällan trångt i farlederna och gästhamnarna och gästbryggorna är utspridda över i stort sett hela Åland. Att ta sig runt hela huvudön är ett av flera populära alternativ.

Åland är också perfekt att upptäcka med bil. Vyerna är fina med allt från bykärnor och böljande åkrar till havsglimtar. Avstånden mellan badstränder, glasskiosker och sevärdheter är lagom långa.

**FÖR DIG SOM SÖKER HYRBIL** har Rundbergs många bilmodeller i olika storlekar för alla tillfällen. Även plug-in hybrider och bilar som är helt eldrivna.

Om du beställer bilen direkt till terminalen i västra hamnen, flygfältet, hotellet i Mariehamn eller till stadens gästhamn står den och väntar på dig när du kommer. Det går även bra att få hyrbilen levererad inom fasta Åland, då tillkommer en avgift.

**ETT TIPS ÄR ATT ANVÄNDA KARTAN** över bensin- och båtackar när du planerar dina Ålandsutflykter. Mackarna ligger ofta i anslutning till välbesökta servicepunkter som lockar med allt från fina restauranger till sevärdheter. Till exempel båtacken vid fiskeläget i Käringsund med nära till Ålands jakt- och fiskemuseum, Käringsunds viltsafari och gastropuben Bodegan. Eller macken vid Kastelholms gästhamn, som ligger granne med slottet, Smakbyn och övriga sevärdheter i Kastelholmsområdet.

Servicestationen i Mariehamn har annars generösa öppettider samt snabbbladdare för elbilar.

## RUNDBERGS BIL & SERVICE

Strandgatan 1B, Mariehamn  
+358 (0)18 525 502, bil@rundbergs.com  
www.rundbergs.com



*Tanka båten, ät något gott på närmaste restaurang och låt sedan barnen roa sig med mete från bryggan.*



Countrytorget och dansbandsfestivalen lockar många återkommande besökare, och det är lätt att förstå varför.



Ta skärgårdsfärjan från Svinö eller besök Föglö med egen båt. I Degerby finns två fina gästhamnar.

# Föglö bjuder upp till dans och hålligång

Följ med ut i den åländska skärgården och fira midsommar, dansa till 90-talshits på countrytorget eller ta en sväng om till Arvingarna under dansbandsfestivalen.

**UPPTÄCK EN GLAD OCH LEVANDE** skärgårdskommun med en fullmatad sommarkalender. Först ut på Föglös evenemangslista är traditionellt midsommarfirandet den 21 juni med stångresning i tre olika byar. Ett perfekt sätt att se sig omkring!

Föglödagen den 29 juni är annars en riktig höjdpunkt med marknad och aktiviteter på torget i Degerby. En heldag blir det om du avslutar med middag på Restaurang Seagram, som får fint artistbesök samma kväll.

**I JULI VÄNTAR SEDAN EN OTROLIG VECKA** med dans och musik. Vad sägs dansbandsfestival och countrytorg med förfester, non-stop dans, liveband, dj:s och trubadurer? Ålands Dansbandsfestival den 6-13 juli har verkligen tagit begreppet bryggdansen till en ny nivå. Ta en svängom eller två i strandkanten, dansbanan vid Seagram ligger nämligen precis vid vattnet. För musiken står några av Sveriges bästa dansband, som Arvingarna, Blackjack och Casanovas plus gästande dansbandsråvarna Lasse Sigfridsson och Tomas Fantz.

Samtidigt pågår Countrytorget den 5-14 juli med mat, dryck, musik och gratis inträde på torget mitt i Degerby. Första helgen röjer DJ Simolin loss med hits från 1980-2000-talet, resten av veckan blir det after beach, trubadurer och liveband.

Veckan bjuder även på byavandringar, torgförsäljning, matvagnar och olika aktiviteter och besöksmål runtom på Föglö.

Boka även in torgkvällar, sommartheater och sommarens lansering av en digital historievandring på [www.foglo.ax](http://www.foglo.ax) med händelser och kuriosa ur kommunens historia.

## FÖGLÖ

Tingsvägen 3, Degerby  
[www.foglo.ax](http://www.foglo.ax)  
[www.dansbandsfestival.nu](http://www.dansbandsfestival.nu)



# VÅRA BÄSTA TIPS FÖR EN TREVLLIG OCH SÄKER CYKELUTFÄRD

Cyklister gillar Ålands ringlande landsvägar med möjlighet till cykelturer i alla väderstreck. Ibland längs cykelbanor, andra gånger längs slingrande byvägar.

**CYKELSEMESTER PÅ ÅLAND** är populärt bland både motionärer och landsvägscyklister, som kallar Åland för Nordens Mallorca, fast bättre! Detta tack vare lite trafik i kombination med suveräna vägar och vacker natur. Sammanlagt finns 1.100 kilometer allmänna vägar och över 150 kilometer cykelvägar vilket är perfekt för cykling, oavsett tempo.

**FÖR EN SÄKER OCH TREVLLIG CYKELFÄRD** – tänk på det här! Cykeln är ett fordon, det betyder att samma regler gäller för cyklister som för bilförare. För cyklister betyder det högertrafik på både vägar och på cykelbanor. Titta alltid åt båda håll i korsningar och kör aldrig rakt ut i korsningen.

Som alltid i trafiken gäller det att du är försiktig, tar hänsyn till omständigheterna och är uppmärksam i alla situationer. Samspelet med övriga trafikanter är viktigt, tänk på att ge tecken i god tid! Kontrollera också att du kan svänga utan risk, kom ihåg att titta bakåt innan du svänger.

Säkrast är det att cykla på rad efter varandra. Cyklar med fler hjul än två får inte färdas i bredd.

**GLÖM INTE CYKELHJÄLM** och använd gärna reflexväst. En säker cykel ska också vara utrustad med ringklocka, fungerande bromsar, vit reflex fram, röd reflex bak, två orangea ekerreflexer, gärna kedjeskydd samt lykta fram och bak.

Bekanta dig med alla vägmärken som är viktiga att känna till innan du cyklar i väg.

## TREVLLIG CYKELFÄRD!

### ÅLANDS LANDSKAPSREGERING

För tips och råd, besök:  
[www.regeringen.ax/infrastruktur-kommunikationer/trafiksakerhet/cykel](http://www.regeringen.ax/infrastruktur-kommunikationer/trafiksakerhet/cykel)

*Att cykla är enkelt, billigt och ger dig massor av frisk luft. Samtidigt hinner du uppleva Åland i lagom takt.*







OX2 driver den gröna omställningen på Åland.

# OX2 arbetar för förnybar energi och biodiversitet

Att skapa en hållbar framtid handlar inte bara om förnybar energi, det är lika viktigt att skapa ett samhälle där människor och natur kan blomstra tillsammans.

OX2 har en vision om att göra Åland till den ledande gröna energihubben i Norden.

Följ med, resan har redan börjat!

**MED SINA HAVSBASERADE VINDKRAFTSPROJEKT**, Noatun Nord och Noatun Syd, står OX2 Åland i framkant för några av världens största förnybara energiinitiativ. Projektet är en symbol för hållbar energi och en renare och grönare framtid. För att bevara Östersjöns unika ekosystem återställs havsmiljön med konstgjorda undervattensrev för alg- och blåmuselodling inom partnerprojektet Björkskär.

**AMBITIONEN HOS OX2 ÅLAND** sträcker sig bortom vindkraft. Bolaget förvandlar grön el till vätgas och e-bränslen, vilket möjliggör en grön omställning för sjöfarten. Projektet "Långnäs - Mega Grön Hamn" är kärnan i bolagets strävan att integrera förnybar energiproduktion med nyskapande infrastruktur.

På land är OX2:s energiparker inte bara storskaliga solparker utan även centrum för innovation. Kombinationen solenergi och vätgasproduktion innebär exempelvis tankstationer för fordon. På så sätt bidrar OX2 till ett helt nytt ekosystem av förnybar energi, som inte bara levererar el utan också

stöder en hållbar transportsektor och omställningar inom industrin.

Projektet fokuserar på åländska behov och leverantörer med hänsyn till biologisk mångfald samt internationell export av förnybar energi till många olika branscher.

**ÄR DU ENTUSIASTISK ÖVER FÖRNYBAR ENERGI** och biodiversitet? OX2 Åland söker proaktiva talanger för att driva och utveckla hållbara energiprojekt inom vind, sol, vätgas, eBränslen och biodiversitetsfrämjande initiativ!

## OX2

Blomstringevägen 12, Jomala  
+358 457 575 9211, anders.wiklund@ox2.com  
[www.ox2.ax/karriar](http://www.ox2.ax/karriar)